

Številka: 0240-45/2012-28
Datum: 12/5 - 2013

Projekt
OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV II

VABILO

Polnopravne udeleženske projekta OUTJ-2 s **Srednje ekonomske in trgovske šole Tehniškega šolskega centra** (<http://www.scng.si>) **Nova Gorica** vabimo na **profesionalno usposabljanje**, ki bo potekalo

v ponedeljek, 13. maja 2013, od 7.45 do 15.45

v prostorih šole (tj. na SETŠ Nova Gorica, Erjavčeva 8, 5000 Nova Gorica,
<http://www.setsng.si/kje-smo>)

1 PREDSTAVITEV PROGRAMA USP-PriŠ

Ime/Naslov	JEZIKOVNO OBOGATENI KURIKUL: Interaktivno timsko poučevanje in razvijanje strokovne pismenosti v TJ (ANG)
Kratek opis	Programi profesionalnega usposabljanja učiteljev (v nadaljevanju: USP), ki jih izvajamo v okviru projekta OUTJ-2, na pragmatičen način povezujejo teorijo in prakso: izhajajo iz prakse (<i>opazovanje pouka na modelnih šolah, okr. ModŠ</i>) in se vanjo vračajo (<i>delavnice na USP, razvojne naloge na delovnem mestu</i>), a pri tem nenehno vzpostavljajo povezave (<i>plenarna predavanja in študijska gradiva</i>) tako z relevantnimi uveljavljenimi teorijami kot tudi s tistimi, ki smo jih razvili na ZRSŠ znotraj projekta OUTJ in njegovih projektnih predhodnikov¹ (<i>glej SITP, sistem sodelovalnega in timskega poučevanja → študijsko gradivo Timsko poučevanja</i>²; <i>MIKP</i>³, <i>sistem medpredmetnih in kurikularnih povezav → študijsko gradivo Jezikovne povezave</i>). Programi USP so namenjeni učiteljem vseh predmetov, ne le jezikovnih, saj izhajajo iz naslednjih dveh temeljnih pedagoških predpostavk: - da sta jezikovna sporazumevalna zmožnost in predmetno-specifična pismenost ključnega pomena za učni uspeh na vsakem in vseh kurikularnih področjih in je zato »vsak učitelj (tudi) učitelj jezika«; - da je mogoče cilje vzgojno-izobraževalnih programov in/oz. kurikulumov celovito doseči le na nadpredmetni, tj. kurikularni ravni, in sicer s sistematičnim in načrtnim medpredmetnim povezovanjem ter sodelovalnim in timskim poučevanjem na vsešolski ravni. Programi USP so praviloma naravnani na obe ravni izobraževanja, osnovnošolsko in srednješolsko, tako splošnoizobraževalno kot strokovno, glede na specifične cilje in vsebinsko osredinjenost pa so lahko načrtovani in izvedeni tudi samo za eno raven in eno samo ciljno skupino učiteljev. Tokrat so to udeleženske z ene same srednje šole in iste programske usmerjenosti, tj. ekonomske (srednje strokovno izobraževanje in gimnazija).

¹ Projekti Evropski oddelki (2004-2011), Posodobitev gimnazije (2008-10), Sporazumevanje v tujih jezikih (2008-10), Obogateno učenje tujih jezikov 2010-12)

² Pavlič Škerjanc, Katja. 2013. Zavod RS za šolstvo, projekt Obogateno učenje tujih jezikov II (*interno gradivo*).

³ Pavlič Škerjanc, Katja. 2013. Zavod RS za šolstvo, projekt Obogateno učenje tujih jezikov II (*interno gradivo*).

	Programi USP se izvajajo • deloma na ZRSS, predvsem v uvodnem delu (tj. en, praviloma prvi dan od skupno treh dni USP), v katerem se opredelijo ter tudi praktično (v delavnicah) podkrepijo teoretični temelji vsebin(e) usposabljanja; • deloma na modelnih šolah, tj. v avtentičnem šolskem okolju (vsaj en dan, praviloma pa dva od skupnih 3 tri USP), kjer se usposabljanje osredini na opazovanje interaktivnega timskega pouka po načelih opazovalnega protokola, a so še vedno vidno vzpostavljene povezave z relevantno teorijo; • izjemoma pa tudi v delovnem okolju oz. na delovnem mestu udeležencev usposabljanja, tj. na pridruženih šolah (praviloma največ en dan), in sicer - v obliki usposabljanja celotnih kolektivov ali večjih skupin učiteljev, - lahko pa - tako npr. tokrat - tudi v razredu pri pouku, kjer se program izvaja v obliki t.i. coachinga. Jedro programov USP je kolegialno opazovanje interaktivnega timskega pouka ob doslednem upoštevanju opazovalnega protokola v naslednjem zaporedju korakov: 1. predopazovalna samopredstavitve opazovanih učiteljev; 2. fokusirano opazovanje, npr. njunih poučevalnih dejavnosti in/oz. medsebojne pedagoške komunikacije, ob uporabi opazovalnega obrazca; 3. poopazovalna samorefleksija opazovanih učiteljev in vodeni razgovor z učitelji-opazovalci. Kolegialno opazovanje je sicer usmerjeno na (interaktivni) timski pouk, vendar je umeščeno v eno od dveh krovnih tematskih področij projekta (<i>medkulturna dimenzija pri pouku pouka jezikovnih in nejezikovnih predmetov; razvijanje strokovne pismenosti v materinščini in tujih jezikih</i>). Tokratni vsebinski žarišči timsko poučevanih medpredmetnih povezav med tuji jezikom (ANG) in vsebinskim predmetom (GOSP, PODJ) sta ustanovitev podjetja in družbeno odgovorno oglaševanje.
Izvajalci (po abecednem redu)	• Katja Pavlič Škerjanc, Zavod RS za šolstvo, vodja projekta, katja.pavlic@zrss.si (→ opazovanje timskega pouka in povratna informacija, vodenje delavnic) • Adi Muminović, Zavod RS za šolstvo, strokovni sodelavec, adi.muminovic@zrss.si (→ analiza opazovalnih obrazcev)
Ciljna skupina	• polnopravne udeleženke projekta
Trajanje	• 8 ur (pedagoških)
Datum in čas izvajanja	• ponedeljek, 13. maj 2013, od 9.00 do 16.15
Kraj izvajanja	• Tehniški šolski enter Nova Gorica, Srednja ekonomska in trgovska šola, Erjavčeva 8, 5000 Nova Gorica
Cilji (in pričakovani rezultati)	Udeleženke programa profesionalnega usposabljanja na svojem delovnem mestu: • razvijajo večšino medsebojnega in vzajemnega pedagoškega opazovanja v funkciji kolegialnega učenja; • poglobljajo svoj vpogled v sistem timskega in sodelovalnega poučevanja, še zlasti glede načrtovanja in izvajanja interaktivnega timskega pouka; • izboljšujejo svoje pristope k načrtovanju in izvajanju timskega poučevanja skozi coaching in vodeno refleksijo o lastnem delu in delu timskih kolegic; • pridobljena nova spoznanja in spodbude prenesejo v svoje nadaljnje pedagoško delo.

Oblike	- Izvajanje interaktivnega timskega pouka; - opazovanje pouka: medsebojno kolegialno in s strani zunanjih strokovnjakov (ZRSS); - vodene delavnice po načelih opazovalnega protokola
Gradiva/Viri	- Študijska gradiva o timskem poučevanju in jezikovnih povezavah; - priprave na pouk; - opazovalni obrazci
Izvedbeni pogoji	Ustrezni prostori (učilnica za izvajanje pouka in učilnica oz. drug primeren prostor za predopazovalno in poopazovalne delavnice)

2 POTEK PROGRAMA USP-Modš

Čas	Vsebina	Izvajalci in oblika
07.45 - 08.30	DELAVNICA 1: Predopazovalna predstavitev	Udeleženske USP-Priš <i>Predopazovalna predstavitev (izvajalke ITP predstavijo sebe, dijake in učne ure)</i>
08.35 - 09.20	UČNA URA 1	Udeleženci USP/Izvajalki ITP - Andreja Polanc (ANG) - N. Valentinčič Al Bukhari (GOSP) Dijaki/Oddelek 4.a ET (ekonomski tehnik) Katja Pavlič Škerjanc, Adi Muminović - Opazovanje ITP
09.25 - 10.10	UČNA URA 2	Udeleženci USP/Izvajalki ITP - Nives Čotar (ANG) - N. Valentinčič Al Bukhari (GOSP) Dijaki/Oddelek 4.b ET (ekonomski tehnik) Katja Pavlič Škerjanc, Adi Muminović - Opazovanje ITP
10.10 - 10.55	<i>Odmor</i>	
10.55 - 11.40	UČNA URA 3	Udeleženci USP/Izvajalki ITP - Nataša Kabaj Bavdaž (ITA) - N. Valentinčič Al Bukhari (PODJ) Dijaki/Oddelek 4.a EG (ekonomska gimnazija) Katja Pavlič Škerjanc, Adi Muminović - Opazovanje ITP
11.40 - 13.10	DELAVNICA 2: Poopazovalna refleksija izvajalk ter medsebojna izmenjava vtisov in mnenj	Udeleženske USP/Izvajalke ITP <i>Poopazovalna refleksija in razprava</i> Dijaki/Oddelek 4.a EG (ekonomska gimnazija) Katja Pavlič Škerjanc, Adi Muminović - Sodelovanje v razpravi
13.10 - 13.30	<i>Odmor</i>	
13.30 - 15.00	DELAVNICA 3: Povratna informacija o opazovanih učnih urah in ITP; Razprava in dogovori za nadaljnje delo	Katja Pavlič Škerjanc Adi Muminović <i>Povratna informacija</i> Udeleženske USP-Priš <i>Sodelovanje v delavnici</i>
15.00 - 15.45	Navodila ter skica načrta za izvedbo RN	Katja Pavlič Škerjanc Udeleženske USP-Priš <i>Sodelovanje v delavnici</i>

Za vsa morebitna vprašanja se obrnite na vodjo projekta Katjo Pavlič Škerjanc (01 3005 148, GSM 031 658 931, e-naslov: katja.pavlic@zrss.si) oz. na koordinatorja aktivnosti Martina Gvardjančiča (01 3005 140, GSM 040 894 497, e-naslov: martin.gvardjancic@zrss.si).

Martin Gvardjančič,
koordinator aktivnosti projekta

Katja Pavlič Škerjanc,
vodja projekta

VABLJENE:

<i>Št.</i>	<i>Priimek in ime</i>	<i>Predmet</i>	<i>Pridružena šola</i>
1.	Čotar Nives	ANG	SETŠ Nova Gorica
2.	Kabaj Bavdaž Nataša	ITA	SETŠ Nova Gorica
3.	Polanc Andreja	ANG	SETŠ Nova Gorica
4.	Valentinčič Al Bukhari Nastja	POD + EKO	SETŠ Nova Gorica